

くらし

ニュージールランド地震救  
援金の受付

日本赤十字社では、2月22日の地震により被災された方々への救済金を募集します。ご協力をお願いします。  
募集期限 3月31日(木)まで

市内限定特価ふらのワイン (赤) 20日から販売

☎ワイン工場 / 22 - 3242

期間中、「ふらのワイン (赤) 720ml」を特別価格で販売します。市内の酒販店で購入できますので、ぜひこの機会に地元産ワインをお楽しみください。

販売期間 3月20日(木)～5月8日(木)

※ワイン工場では町内会・会社・グループなどにふらのワインの出前講座を行っています。希望される方は問い合わせください。



販売価格 900円  
(通常1246円)

受付方法

①郵便振替 (手数料免除)

【加入者名】

日本赤十字社

【口座番号】

00110・2・5606

※振替用紙の通信欄に「ニュージールランド地震」と明記してください。

※郵便局窓口で取扱いの場合は振替手数料は掛かりません。

※受領証を希望される方は、通信欄に「受領証希望」と明記してください。

②日本赤十字社富良野市地区の窓口(福祉課福祉総務係内)

☎福祉課 / 39・2211

高年齢者入湯割引券を交付します

交付開始日 3月23日(木)から

交付場所 ふれあいセンター(老人福祉センター 春日町12番5号)

対象者 3月31日現在、市内に在住し住民登録がある満65歳以上の方で、公衆浴場「福乃湯」を利用される方

助成内容 1回200円の割引で年12回分

※利用される方の申請により交付します。

☎ふれあいセンター(老人福祉センター) / 22・2001

みんなの児童館

☎こども未来課 / 39 - 2223

市内には5つの児童館があり、だれでも自由に利用ができます。

<開館時間>

月～金曜日 午後1時～午後5時  
土曜日 午前10時～午後5時

※午後4時30分～5時までは清掃時間のため自由な利用はできません。

緑町児童館 / 22 - 3370

北の峰児童館 / 23 - 4804

麻町児童センター / 23 - 2977

桂木児童センター / 22 - 3792

東部児童センター / 23 - 5129

春休み中の利用について

3月30日～4月5日の期間は、新年度準備のため自由来館による利用はできません。なお、学童保育センターは1日から開所します。

「児童館を利用したい…でも家から遠い」という方へ

児童館利用にあたっては、学校から帰宅後に利用していただいておりますが、自宅が遠い(おおむね2km以上)などの理由で、学校が終わったあとに自宅に帰らずに直接利用したい、または休日に昼食持参で利用したい場合は、こども未来課に申請してください。

古くなった消火器、どうすればいいの？

消火器の取扱いや解体処理には、専門的な知識と設備が必要のため、古くなった(耐用年数が過ぎた)消火器を廃棄するときは次の取扱店に消火器をお持ちください。

◆コーキ電気火報設備 (南大沼1 / 23・2665)

◆富良野防災センター(錦町8・8 / 22・5965)

なお、取扱店に持ち込まれた消火器は、(株)日本消火器工業会のシステムによりリサイクル処理されます。  
☎市民環境課 / 39・2308

引越しごみは正しく出しましょう

ごみステーションに一度に多くのごみを出したり、収集

日以外にごみを出すと、収集業務に支障が出たり、ほかの利用者の迷惑になります。



引越しなどが多量に出るときや収集日が合わないときは、次の業者に収集を依頼してください。(有料)

### ごみ収集運搬許可業者

- 富良野地区清掃事業協同組合 ☎23・3939
- アートクリン有限公司 ☎23・1221

- 株式会社ふらの衛生社 ☎42・2396

- 富良野浄化工業株式会社 ☎22・4744
- 富良野清掃株式会社 ☎22・5066

## ハイランドふらの 臨時休館のお知らせ

施設点検のため、次の日程で全館休館とします。大変ご迷惑をおかけしますが、よろしくお願いいたします。

4月4日(月)・5日(火)

☎ハイランドふらの

☎22・5700

ふらのリサイクル株式会社 ☎42・3712

市民環境課 ☎39・2308

## 募集

### 「シルバー人材センター」会員募集

「生きがいと健康維持」あなたも働いてみませんか？市内に在住する60歳以上の方で、働く意欲のある方を募集しています。特別な技術はいりません。お気軽に相談ください。

#### 主な作業例

- 草刈・庭掃除・農作業・害虫防除・宛名書き・運転業務・除雪・雑技能工など
- ☎シルバー人材センター(老人福祉センター内) ☎22・5010

### 富良野バドミントンジュニアクラブ員募集

レクリエーションではなく、競技選手育成を目的としてクラブ員を募集します。

募集期限 3月28日(日)まで

募集人員 5人(小学1年生)

3年生)

会費 年額18000円

※その他、傷害保険・ラケット・シューズ・ユニフォームなどの費用がかかります。

練習日 午後7時～9時

【11月～4月】水・金曜日

【5月～10月】月・水・金曜日

練習場所 市内学校体育館

※入会説明会を、3月23日(日)

東中学校体育館と25日(金)東

学校体育館で午後7時から行

います。事前に連絡ください。

☎品田勝さん

☎23・6173

### ふらのジュニアテニスクラブ会員募集



対象 市内の小中学生

会費 月額1500円

とき 毎週水曜日

午後6時～7時30分

ところ スポーツセンター

☎ふらの体育協会(泉さん)

☎23・9666

### 着付けサークル

### 「麻乃季教室」会員募集

会費 月額2000円

## 求人情報

富良野市内の求人情報です。このほかにもハローワークでは多数の求人公開していますので、ご利用ください。

ハローワーク富良野 緑町9 ☎23-4121

職種 (求人番号)	賃金(概算)	仕事の内容
看護師 (199811)	174,000円～ 233,500円	病棟の看護業務
フロント係 (296211)	123,000円	宿泊予約受付、パソコン入力、接客業務など
農作業 (26910)	112,500円～ 180,000円	収穫、草取り、管理業務など
技術員 (211211)	142,800円	コンクリートの試験立会、パソコンでの書類製作など
調理補助 (400011)	700円～ 800円(時給)	調理補助(食材の下ごしらえ、盛付など)
清掃員 (317711)	691円～ 700円(時給)	病院内の清掃

ふらの雇用情報インターネットサービス  
<http://www.city.furano.hokkaido.jp/>

## 2月 物価の動き

消費生活モニターが毎月調査しています

☎消費生活センター ☎39-1166

品名	規格 銘柄	単位	本月価格 (円・税込)			前月価格 (%)	前年(円) 同月価格 (%)	
			高値	安値	平均			
はくさい		100g	22.0	19.3	20.7	19.7	104.8%	12.5
まぐろ	赤身(刺身用)	100g	383.3	248.0	296.4	262.0	113.1%	339.5
豚肉	肩ローススライス	100g	208.0	125.0	166.3	187.2	88.8%	164.0
牛乳	店頭売紙容器入	1ℓ	208.0	168.0	181.3	181.3	100.0%	222.3
米	道産米	10kg	3,380.0	2,980.0	3,180.0	3,680.0	86.4%	3,902.5
食パン	普通品6枚スライス	1袋	168.0	145.0	160.3	160.3	100.0%	176.5
ティッシュペーパー	紙箱入り	5箱	365.0	228.0	296.5	356.5	83.2%	376.0
洗濯洗剤	濃縮1.2kg箱入り	1箱	458.0	328.0	394.7	401.3	98.3%	431.3
灯油	白灯油(ローリー)	1ℓ	91.0	88.0	89.3	85.3	104.7%	75.8
プロパンガス	体積買い	5m <sup>3</sup>	5,408.0	5,145.0	5,285.0	5,179.3	102.0%	5,176.0
ガソリン	レギュラー	1ℓ	135.0	135.0	135.0	140.0	96.4%	129.0
クリーニング	ワイシャツ	1枚	170.0	140.0	156.7	140.0	111.9%	156.0



**4月10日は**  
**北海道知事選挙**  
**北海道議会議員選挙**  
**の投票日です**

投票管理委員会 ☎39-2324



**投票できる方**

**★知事選挙**

平成3年4月11日以前に生まれた方で、平成22年12月23日までに富良野市の住民基本台帳に登録されていて、引き続き市内に住所のある方。

**★道議会議員選挙**

平成3年4月11日以前に生まれた方で、平成22年12月31日までに富良野市の住民基本台帳に登録されていて、引き続き市内に住所のある方。

**投票所入場券(兼宣誓書)**

投票所入場券は、住民票に記載されている住所に郵送します。誤って配達された場合には、選挙管理委員会あての紙を付けて近くの郵便ポストへ投函してください。

投票所入場券は、忘れず持参してください。投票所入場券をなくした場合には、当日投票所の受付に申し出てください。

**投票の方法**

知事選挙・道議会議員選挙どちらも候補者名を記入します。当日(4月10日)投票所では「知事選挙」↓「道議会議員選挙」の順に投票を行います。

**期日前投票**

期日前投票ができる方  
 ◆ 仕事などで投票所に行けない方  
 ◆ 自分の投票する区域外に旅行や滞在をする方  
 ◆ 病気・ケガ・出産・手術などで歩行困難な方  
 ◆ 住所移転のため他の市町村に居住している方

**期日前投票**

期日前投票ができる方  
 ◆ 仕事などで投票所に行けない方  
 ◆ 自分の投票する区域外に旅行や滞在をする方  
 ◆ 病気・ケガ・出産・手術などで歩行困難な方  
 ◆ 住所移転のため他の市町村に居住している方

**期日前投票所**



**不在者投票**

- ◆ 市役所(1階ロビー)  
3月25日(金)～4月9日(土)  
午前8時30分～午後8時
- ◆ 山部・東山支所  
4月5日(火)～4月9日(土)  
午前9時～午後5時
- ◆ 期日前投票の方法  
投票所入場券裏面の「期日前投票宣誓書」に必要事項を記入して期日前投票所へ早めにお越しください。

**郵便による不在者投票**

身体に障がいがあり、投票所に行けない方は、自宅などで投票用紙に記載し、郵送で投票することができます。対象となるのは、身体障害者手帳、戦傷病者の手帳、または介護保険の被保険者証の交付を受けている方で、選挙管理委員会が発行した「郵便投票証明書」を持っている方です。郵便投票証明書の交付を新たに受けたい場合は、早めに選挙管理委員会に申請してください。

**指定施設での不在者投票**

道の選挙管理委員会が指定した施設(北の峰病院・ふらの西病院・協栄病院・北の峯ハイツ・寿光園・老人保健施設ふらの)の入院患者や入所者は、施設内で不在者投票ができます。

**それ以外の不在者投票**

◆ 他市町村へ引越した方  
早めに、引越し前の市町村選挙管理委員会へ不在者投票用紙の交付を受けて、引越し先の市町村選挙管理委員会へ投票してください。(道内市町村間の転居に限ります)  
◆ 投票日当日までに満20歳になる方

**富良野市の不在者投票所**

市役所選挙管理委員会事務室  
3月25日(金)～4月9日(土)  
午前8時30分～午後8時  
※山部・東山支所では不在者投票はできません。



**投票時間と投票所**

午前7時～午後4時	八幡丘会館
午前7時～午後6時	御園会館・育良会館・布部会館・扇山公民会館・鳥沼会館・布礼別集落センター・麓郷集落センター・山部北星地区コミセン・山部南陽地区コミセン・東山支所・西達布集落センター・老節布会館
午前7時～午後8時	市役所・西地区コミセン・勤労青少年ホーム・東春地区コミセン・南コミセン・東部児童センター・北の峰コミセン・山部福祉センター

**宣誓書の書き方**

**投票所入場券裏面の右側**

期日前投票宣誓書 平成23年4月9日

フリガナ	フナノ ハナコ
氏名	富良野 花子
生年月日	平成元年1月1日
↓表面住所と違う場合のみ記入してください。	
住所	

1～5号までの理由の該当する数字ひとつに○

1号	仕事等による場合
2号	旅行等による場合
3号	病気等による場合
5号	住居移転のため、他市町村に移住

私は、北海道知事及び北海道議会議員選挙の執行当日、上記の事由に該当する見込みです。上記の事実が相違ないことを誓い、併せて投票用紙の交付を請求します。

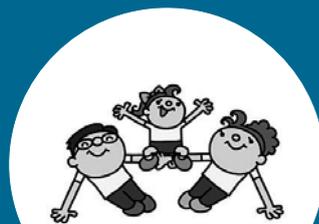
※理由の「4号」は「投票区内に交通不便な場所(離島など)がある場合」です。富良野市にはそのような箇所がないため省略しています。

本人の自筆です  
 あてはまるものを○をつけてください

期日前投票所に来る日を書いてください

パブリックコメント手続の実施結果公表

# 第5次富良野市総合計画 前期基本計画（原案）について



1月13日から2月1日まで前期基本計画に対し、意見を募集し、3件（2人）の意見をいただきました。意見とそれに対する市の考え方を次のとおりお知らせします。

☎ 企画振興課 ☎ 39 - 2304

提出のあった意見の内容	検討結果
<p><b>■景観の保全形成と公園緑地の整備推進</b></p> <p>全国アンケートで、再度来てみたいまちのトップに札幌市があった。緑の街並みとして比して、富良野はあまりにも寂しい。枝を切りつめた木が寒々と立っている。</p> <p>自然美を売り物にしている富良野市としては、樹木は伸々として電線を気にしないで広葉樹の林を作してほしい。東5条などは路の両側に実の成るイチョウ並木でも駅前から五条大橋まで植えたらどうだろう。50年もしたら素晴らしいものになるだろう。とにかく、もっと景観を考えるべき。駅前広場は一考を要すると思う。</p>	<p>街路樹は、街の景観形成になくてはならない要素であると認識しています。</p> <p>ご意見にある東5条通のほか、市全体の街並みをどうするか、特に街路樹と一体となった道路計画をどうするかは重要な課題であると考えています。しかし、景観を守るためには、関係者にある程度の負担をお願いすることになります。その方だけに負担とならないよう、みなさんの理解と協力が必要になってきますので、時間をかけて話し合いを進めながら、景観の形成を推進していく考えです。</p> <p>ご意見の趣旨は、事業を実施する際の参考とします。</p>
<p><b>■交通・通信基盤の整備推進</b></p> <p>生活バス路線の乗降（場所）についてお願いしたい。</p> <p>富良野駅前広場のバス乗降所は改良前のように、待合室に近い所（道路）で乗り降りができるよう考えてほしい。</p> <p>市民の乗客は年寄りと子ども。バスが来てからでも乗れるように考えてほしい。旭川駅前でも道路側で乗降している。富良野発着のバス位は物の数でないと思う。自分の車で用足しているうちは感じなかったことが、バスに乗るために駅前に立ったとき、「大事な駅前を何でバスのために使って、市民に苦痛を与えるのか」と腹が立った。車弱者のため考えてほしいと思う。</p>	<p>富良野駅前広場は、バスや鉄道などの交通ネットワークの結節点として、公共交通利用者の利便向上に寄与できるよう整備されたものです。特に、ふらのバス、中央バス、占冠村営バス、道北バス、十勝バスのほか、JR根室本線、富良野線、タクシーなどの乗降や相互の乗換機能を集約することによって、利用者が道路を横断することなく至近の距離をそれぞれのレーンまで移動でき、また、道路を通過する一般車両もバスによる死角が発生しないよう安全に配慮したものです。</p> <p>ご意見のありましたバス乗降所は、待合所の近くから順に4カ所並べており、手前が先かによって距離に違いが生じます。待合所内では各バスと無線連絡を行い、発着の際にアナウンスを行っておりますが、乗車時間が十分にとれるよう配慮するなど、引き続き、利用者の利便向上に努めてまいりますので、ご理解をお願いいたします。</p>
<p><b>■安心できる子育てと生活、農業発展のために</b></p> <p>富良野で安心して子育てをし、生活ができ、農業を発展させるために、</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>子ども医療費12歳まで無料</li> <li>住宅リフォーム促進の継続と費用の拡大</li> <li>農業政策にT P P 反対を入れてほしい</li> <li>富良野西中学校の図書司書を引き続き置いてほしい</li> <li>35人学級を実現してほしい</li> <li>国民健康保険税の引き下げ</li> </ol>	<p>ご意見をいただきました項目は、いずれも市民生活や経済活動にとって重要な課題であると認識しておりますので、事業を推進する際の参考にいたします。</p> <p>なお、総合計画の策定にあたっては、市民のみなさんから数多くのご意見や提言をいただき、市独自で進める事業も数多く予定をしています。しかし、財政的な課題などから、市民が希望する事業のすべてを実施することは困難な状況にあることから、今後、推進施策を実現していくために国の制度改正への働きかけや、道との連携によって事業効果を高めていく取り組みを進めてまいります。また、毎年、事業の実施過程で見直しを行い、社会経済情勢の変化や新たな市民ニーズに的確、柔軟に対応していく考え方があります。</p>



# 暮らしの カレンダー 4月

日曜	行事・手続き
1 金	
2 土	
3 日	無料法律相談 (要予約) 11:00~15:00 市民相談室 ☎39-2301
4 月	定例行政相談 10:00~15:00 市民相談室 ☎39-2301
5 火	免許更新時講習園13:00 日14:00 人材開発センター ☎22-0110 (交通安全協会)
6 水	こころの健康相談 10:30~11:30 富良野保健所 ☎23-3161
7 木	
8 金	
9 土	
10 日	
11 月	免許更新時講習園13:00 人材開発センター ☎22-0110 (交通安全協会)
12 火	7カ月児健診 (対象:平成22年8月生) 受付時間13:00~13:30 保健センター ☎39-2200
13 水	4カ月児健診 (対象:平成22年11月生) 受付時間13:00~13:30 保健センター ☎39-2200
14 木	対面相談 (多重債務の悩み) 13:30~15:30 富良野保健所 ☎23-3161 ねんきん相談 (要予約) 9:30~16:00 市役所大会議室 ☎39-2301 (市民環境課)
15 金	B C G接種、ポリオワクチン投与 13:00~14:00 保健センター ☎39-2200 免許更新時講習園13:00 日14:00 人材開発センター ☎22-0110 (交通安全協会)
16 土	
17 日	
18 月	
19 火	1歳6カ月児健診 (対象:平成21年9月生) 受付時間13:00~13:30 保健センター ☎39-2200
20 水	こころの健康相談 10:30~11:30 富良野保健所 ☎23-3161
21 木	
22 金	
23 土	
24 日	
25 月	定例行政相談 10:00~15:00 市民相談室 ☎39-2301 免許更新時講習園13:00 人材開発センター ☎22-0110 (交通安全協会)
26 火	3歳児健診 (対象:平成20年3月生) 受付時間13:00~13:30 保健センター ☎39-2200
27 水	
28 木	
29 金	昭和の日
30 土	

### 各種相談など 問合せ・予約先

**高齢者介護相談**  
在宅介護など  
高齢者に関する相談  
月~金 8:30~17:15  
地域包括支援センター  
(介護保険課内)  
☎39-2255

**いじめ・不登校相談**  
いじめ・不登校などに  
関する電話相談  
月~金 9:00~16:00  
適応指導教室 ☎39-2333

**家庭児童相談**  
虐待・不登校など  
月~金 10:00~17:00  
育児相談  
子育てに関する相談  
月~金 9:00~16:00  
こども未来課 ☎39-2223

**健康相談**  
子どもから成人までの  
健康に関する相談  
月~金 8:30~17:15  
※母子手帳の交付を受けると  
きは電話で予約してください。  
保健医療課 (保健センター)  
☎39-2200

**ふれあい相談**  
福祉・生活・金銭・就  
労など日常生活の相談  
月~金 9:00~17:00  
地域福祉センター  
☎39-2217 (相談専用)

**小児救急電話相談**  
小児救急の電話相談  
月~土 19:00~23:00  
※日・祝祭日・年末年始は休みです。  
☎011-232-1599 または局番  
なしの「#8000」(携帯電話  
がブッシュ回線のとき)

休日・夜間の救急診療場所  
は『富良野協会病院』です

### ●富良野市の人口 (2月末現在) ※ ( ) 内は前月対比

総人口 / 24,254人 (-14)	男 / 11,426人 (-2)	女 / 12,828人 (-12)	世帯数 / 10,932世帯 (8)
富良野 / 20,941人 (-14)	男 / 9,847人 (-2)	女 / 11,094人 (-12)	世帯数 / 9,581世帯 (7)
山部 / 2,245人 (-2)	男 / 1,052人 (-1)	女 / 1,193人 (-1)	世帯数 / 981世帯 (0)
東山 / 1,068人 (2)	男 / 527人 (1)	女 / 541人 (1)	世帯数 / 370世帯 (1)